

Psa

Chapter 18

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

אֶת־ [partícula] H0853	לַיהוָה a-Yahweh H3068	וַדָּבָר habló H1696	אֲשֶׁר quien	לְדָוִד de-David H1732	יְהוָה Yahweh H3068	לְעֶבֶד del-siervo-de H5650	וּלְמוֹנֵץ al-director H5329	1
כָּל־ todos H3605	מִכָּר de-palma-de H3709	אוֹתוֹ a-él H0853	יְהוָה Yahweh H3068	הַצִּיל־ librar H5337	בַּיּוֹם en-día-de H3117	הַזֶּה este H2063	הַשִּׁירָה el-cántico H1697	דְּבָרֵי palabras-de H1697
חֲזָקִי: mi-fortaleza H2391	יְהוָה Yahweh H3068	אֶרְחָמֶנָּה te-amaré H7355	וַיֹּאמֶר y-dijo H0559	שָׁאוּל: Saul H7586	וּמִיָּד y-de-mano-de H3027	אֹיְבָיו sus-enemigos H0341		

Al Músico principal: Salmo de David, siervo de Jehová, el cual profirió á Jehová las palabras de este cántico el día que le libró Jehová de mano de todos sus enemigos, y de mano de Saúl. Entonces dijo: AMARTE he, oh Jehová, fortaleza mía.

בּוֹ en-él H2620	אֶחָסֶה־ me-refugiaré H6697	צִוְרִי mi-peña H0410	אֱלֹהֵי mi-Dios H6403	וּמַלְּטָי y-mi-libertador H5553	וּמְצוֹרָתִי y-mi-fortaleza H3068	סֶלְעִי mi-roca H4043	יְהוָה Yahweh	2
			מִשְׁנִבִּי: mi-baluarte H3468	יִשְׁעִי mi-salvación H4043	וְקַרְנִי y-cuerno-de	מִגְנִי mi-escudo		

Jehová, roca mía y castillo mío, y mi libertador; Dios mío, fuerte mío, en él confiaré; escudo mío, y el cuerno de mi salud, mi refugio.

אֲנִשֵּׁעַ: seré-salvado H3467	אֹיְבָי mis-enemigos H0341	וּמִן־ y-de	יְהוָה a-Yahweh H3068	אֶקְרָא invocaré H7121	מִתְּהִלָּה digno-de-alabanza	3
--	--	----------------	---	--	----------------------------------	---

Invocaré á Jehová, digno de ser alabado, y seré salvo de mis enemigos.

יִבְעֲתוּנִי: me-aterraron H1204	בְּלִיעַל destrucción H1100	וַתִּתְּלִי y-torrentes-de	מָוֶת muerte H4194	חֲבִלֵי־ cuerdas-de	אֶפְפְּנוּ me-rodaron H0661	4
--	---	-------------------------------	--	------------------------	---	---

Cercáronme dolores de muerte, y torrentes de perversidad me atemorizaron.

מָוֶת: muerte H4194	מוֹקְשֵׁי lazos-de H4170	קָדְמוּנִי me-confrontaron H6923	סָבְבוּנִי me-rodaron H5437	שְׁאוּל Seol H7585	חֲבִלֵי cuerdas-de	5
---	--	--	---	--	-----------------------	---

Dolores del sepulcro me rodearon, previniéronme lazos de muerte.

מִהִיכְלוֹ	יִשְׁמַע	אֲשָׁנָה	אֱלֹהֵי	וְאֶל־	יְהוָה	אֶקְרָא	וְלִי	בְּצָר־	6
desde-su-templo	oyó	clamaré	mi-Dios	y-a	a-Yahweh	invocaré	para-mí	en-angustia	
H1964	H8085	H7768	H0430	H0413	H3068	H7121			
			בְּאָזְנוֹ:	תָּבוֹא	וּלְפָנָיו	וְשִׁוְעָתִי	קוֹלִי		
			en-sus-oidos	vino	delante-de-él	y-mi-clamor	mi-voz		
			H0241	H0935	H6440	H7775			

En mi angustia invoqué á Jehová, y clamé á mi Dios: él oyó mi voz desde su templo, y mi clamor llegó delante de él, á sus oídos.

וַיִּתְנַעֲשׂוּ y-se-estremecieron H1607	יִרְגְּזוּ temblaron H7264	הַרִים los-montes H2022	וּמִסְדָּי y-cimientos-de H4146	הָאָרֶץ la-tierra H0776	וַתִּרְעַשׂ y-tembló H7493	וַתִּנְעָשׂ y-se-estremeció H1607	7
					לֹא: a-él	כִּי- se-encendió H2734	porque

Y la tierra fué conmovida y tembló; y moviéronse los fundamentos de los montes, y se estremecieron, porque se indignó él.

מִמֶּנּוּ: de-él	בָּעָרוּ ardieron	נְחָלִים carbones H1513	תֹּאכֵל consumirá H0398	מִפִּי de-su-boca H6310	וְאֵשׁ- y-fuego H0784	בְּאָפוֹ de-su-nariz H0639	וְעָשָׁן humo H6227	עָלָה subió H5927	8
---------------------	----------------------	---	---	---	---	--	---	---	---

Humo subió de su nariz, y de su boca consumidor fuego; carbones fueron por él encendidos.

וַיִּט e-inclinó H5186	שָׁמַיִם cielos H8064	וַיֵּרֵד y-descendió H3381	אֲדָמָה y-densa-oscuridad H6205	תַּחַת debajo-de H8478	רַגְלָיו: sus-pies H7272	9
--	---	--	---	--	--	---

Y bajó los cielos, y descendió; y oscuridad debajo de sus pies.

וַיִּרְכַּב y-cabalgó H7392	עַל- sobre	קְרוּבִין querubín H3742	וַיָּעֹף y-voló	וַיִּשָּׁלַח y-se-deslizó H1675	עַל- sobre	כַּנְפֵי- alas-de H3671	רוּחַ: viento H7307	10
---	---------------	--	--------------------	---	---------------	---	---	----

Y cabalgó sobre un querubín, y voló: voló sobre las alas del viento.

יָשָׁת puso H7896	וְחֹשֶׁךְ oscuridad H2822	סִתְּרוֹ su-escondite	סְבִיבוֹתָיו alrededor-de-él H5439	סִכְתּוֹ su-tienda H5521	חֹשֶׁכֶת- oscuridad-de H2824	מַיִם aguas H4325	עָבִי espesura-de H5645	11
שָׁחֲקִים: nubes H7834								

Puso tinieblas por escondedero suyo, su pabellón en derredor de sí; oscuridad de aguas, nubes de los cielos.

מִנְהָ de-resplandor H5051	לִפְנֵי delante-de-él H5048	עָבִי sus-nubes H5645	עָבְרוּ pasaron	בָּרֶד granizo H1259	וְנְחָלִי- y-carbones-de H1513	אֵשׁ: fuego H0784	12
--	---	---	--------------------	--	--	---	----

Por el resplandor delante de él, sus nubes pasaron; granizo y carbones ardientes.

וַיִּרְעַם y-tronó H7481	בַּשָּׁמַיִם en-los-cielos H8064	יְהוָה Yahweh H3068	וְעַלְיוֹן y-el-Altísimo	יָתָן dio H5414	קֵלֹו su-voz	בָּרֶד granizo H1259	וְנְחָלִי- y-carbones-de H1513	אֵשׁ: fuego H0784	13
--	--	---	-----------------------------	---------------------------------------	-----------------	--	--	---	----

Y tronó en los cielos Jehová, y el Altísimo dió su voz; granizo y carbones de fuego.

וַיִּשְׁלַח y-envió H7971	חֲצֵיו sus-flechas H2671	וַיִּפְּצֵם y-los-dispersó	וּבְרָקִים y-relámpagos	רַב muchos H2732	וַיְהַמָּם: y-los-confundió H2000	14
---	--	-------------------------------	----------------------------	--	---	----

Y envió sus saetas, y desbaratólos; y echó relámpagos, y los destruyó.

15 וַיֵּרְאוּ אֶפְיָי מֵיִם וַיִּגְלוּ מוֹסְדוֹת תִּבְלַת מִנְעֲרַתָּךְ
y-se-descubrieron aguas canales-de y-se-vieron
H1540 H4325 H0650 H7200
por-tu-represión mundo cimientos-de

יְהוָה מְנַשְׁמַת רִיחַ אֶפְדִּי
Yahweh por-soplo-de aliento-de tu-nariz
H3068 H5397 H7307 H0639

Y aparecieron las honduras de las aguas, y descubriéronse los cimientos del mundo, á tu reprensión, oh Jehová, por el soplo del viento de tu nariz.

16 יִשְׁלַח מִמְרוֹם יִקְחֵנִי מִמַּיִם רַבִּים
extendió desde-lo-alto me-tomó de-aguas muchas
H7971 H4791 H3947 H4871 H4325

Envió desde lo alto; tomóme, sacóme de las muchas aguas.

17 וַיִּצִּילֵנִי מֵאֹיְבִי עָז יִקְחֵנִי מִמַּיִם רַבִּים
me-libró de-mi-enemigo fuerte me-tomó de-aguas muchas
H5337 H0341 H5794 H4871 H4325

Libróme de mi poderoso enemigo, y de los que me aborrecían, aunque eran ellos más fuertes que yo.

18 יִקְדְּמוּנִי בְיוֹם אִיִּדִי וַיְהִי-יְהוָה לְמִשְׁעָן לִי
me-confrontaron en-día-de mi-calamidad y-fue Yahweh por-apoyo para-mí
H6923 H3117 H0343 H1961 H3068

Asaltáronme en el día de mi quebranto: mas Jehová fué mi apoyo.

19 וַיּוֹצִיאֵנִי לְמִדְבָּרָא לְחִלְצֵנִי כִּי חָפֵץ בִּי
y-me-sacó a-lugar-espacioso me-libró porque se-deleitó en-mí
H3318 H4800

Y sacóme á anchura: libróme, porque se agradó de mí.

20 יִנְמְלֵנִי יְהוָה כְּכֹר קֶצֶדֶק יָדַי יָשִׁיב
me-retribuye Yahweh conforme-a-limpieza-de conforme-a-mi-justicia devuelve mis-manos
H1580 H3068 H6664 H1252 H3027 H7725

לִי:
a-mí

Hame pagado Jehová conforme á mi justicia: conforme á la limpieza de mis manos me ha vuelto.

21 כִּי שָׁמַרְתִּי דְרָכַי יְהוָה וְלֹא-רָשַׁעְתִּי מֵאֱלֹהֵי
porque he-guardado caminos-de Yahweh y-no me-aparté-impíamente de-mi-Dios
H8104 H1870 H3068 H3808 H7561 H0430

Porque yo he guardado los caminos de Jehová, y no me aparté impíamente de mi Dios.

22 כִּי כָל- מִשְׁפָּטָיו לִנְגִדִי אָסִיר אֶחָתָיו לֹא- מִנִּי
porque todos sus-juicios delante-de-mí y-sus-estatutos no apartaré de-mí
H3605 H4941 H5048 H2708 H3808 H5493

Pues todos sus juicios estuvieron delante de mí, y no eché de mí sus estatutos.

23 וְאֵתִי תָמִים עִמּוֹ יִאֶשְׁתַּמֶּר מַעֲוֵנִי
y-fui íntegro con-él y-me-guardé de-mi-iniquidad
H1961 H8549 H8104 H5771

Y fui íntegro para con él, y cauteléme de mi maldad.

וְיָדַי mis-manos H3027	כְּכֹר conforme-a-limpieza-de H1252	כְּצִדְקִי conforme-a-mi-justicia H6664	לִי a-mí	יְהוָה Yahweh H3068	וַיִּשְׁבֹּר y-devolvió H7725	24
				עֵינָיו: sus-ojos	לְנֶגְדְּ delante-de H5048	

Pagóme pues Jehová conforme á mi justicia; conforme á la limpieza de mis manos delante de sus ojos.

תִּתְנֶמֶס: te-muestras-íntegro H8552	תָּמִים íntegro H8549	וְנָבָר varón H1399	עִם- con	תִּתְחַסֵּד te-muestras-misericordioso	חֲסִיד misericordioso H2623	עִם- con	25
---	---	---	-------------	---	---	-------------	----

Con el misericordioso te mostrarás misericordioso, y recto para con el hombre íntegro.

תִּתְפַּחַל: te-muestras-sagaz H6617	עָקֹשׁ perverso H6141	וְעִם- y-con	תִּתְבָּרָר te-muestras-puro H1305	נָכוֹר puro H1305	עִם- con	26
--	---	-----------------	--	---	-------------	----

Limpio te mostrarás para con el limpio, y severo serás para con el perverso.

תִּשְׁפִּיל: humillarás H8213	רָמוֹת altivos	וְעֵינָיִם y-ojos	תוֹשִׁיעַ salvarás H3467	עָנִי afligido H6041	עִם- pueblo	אַתָּה tú	כִּי- porque	27
---	-------------------	----------------------	--	--	----------------	--------------	-----------------	----

Y tú salvarás al pueblo humilde, y humillarás los ojos altivos.

חֲשֹׁכֵי: mis-tinieblas H2822	יְנִיעַ iluminará H5050	אֱלֹהֵי mi-Dios H0430	יְהוָה Yahweh H3068	נֵרִי mi-lámpara	תֹּאכִיר encenderás H0215	אַתָּה tú	כִּי- porque	28
---	---	---	---	---------------------	---	--------------	-----------------	----

Tú pues alumbrarás mi lámpara: Jehová mi Dios alumbrará mis tinieblas.

שׁוֹר: muro	אֶדְלֹג- saltaré-sobre H1801	וּבְאֵלֹהֵי y-en-mi-Dios H0430	נִדְוִד tropa H1416	אֶרְבֹּץ correré-contra H7323	בְּךָ en-ti	כִּי- porque	29
----------------	--	--	---	---	----------------	-----------------	----

Porque contigo desharé ejércitos; y con mi Dios asaltaré muros.

וְלִכְלָל para-todos H3605	הוּא él H1931	מָגֵן escudo H4043	צְרוּפָה purificada H6884	יְהוָה Yahweh H3068	אִמְרַת- palabra-de	דֶּרֶכּוֹ su-camino H1870	תָּמִים perfecto H8549	הָאֵל el-Dios H0410	30
						בּוֹ: en-él	הַחֲסִים los-que-se-refugian H2620		

Dios, perfecto su camino: es acendrada la palabra de Jehová: escudo es á todos los que en él esperan.

אֱלֹהֵינוּ: nuestro-Dios H0430	זוּלָתִי sino H2108	צוּר roca H6697	וּמִי y-quién H4310	יְהוָה Yahweh H3068	מִבְלָעַדִּי fuera-de H1107	אֱלֹהִים Dios H0433	מִי quién H4310	כִּי porque	31
--	---	---------------------------------------	---	---	---	---	---------------------------------------	----------------	----

Porque ¿qué Dios hay fuera de Jehová? ¿y qué fuerte fuera de nuestro Dios?

דֶּרֶכִּי: mi-camino H1870	תָּמִים perfecto H8549	וַיֵּתֶן y-dio H5414	חֵיל de-fuerza H2428	הַמַּאֲזִנִּי el-que-me-ciñe H0247	הָאֵל el-Dios H0410	32
--	--	--	--	--	---	----

Dios es el que me ciñe de fuerza, é hizo perfecto mi camino;

מְשֻׁנָּה מִשְׁנֵה רַגְלֵי כָּאֵילוֹת וְעַל בְּמִתִּי יַעֲמִידֵנִי: 33
 el-que-hace mis-pies como-de-ciervas y-sobre mis-alturas me-hace-estar
[H7272](#) [H0355](#) [H1116](#) [H5975](#)

Quien pone mis pies como pies de ciervas, é hízome estar sobre mis alturas;

מִלְמֹד מִלְחָמָה יָדַי וְנַחֲתָה לְנַחֲשָׁה קֶשֶׁת-נְחוּשָׁה זְרוּעֵתַי: 34
 el-que-enseña para-la-batalla mis-manos y-es-doblado arco-de bronce mis-brazos
[H3925](#) [H4421](#) [H3027](#) [H5181](#) [H7198](#) [H5154](#) [H2220](#)

Quien enseña mis manos para la batalla, y será quebrado con mis brazos el arco de acero.

וַתִּתֵּן-לִי מִגֹּן יִשְׁעָךְ וַיְמִינֶךָ תִּסְעֶדְנִי יַעֲנוּתְךָ 35
 y-me-disteste a-mí escudo-de tu-salvación y-tu-diestra me-sostiene y-tu-mansedumbre
[H5414](#) [H4043](#) [H3468](#) [H3225](#) [H5582](#) [H6037](#)

תַּרְבִּנִי: 35
 me-engrandece

Dísteme asimismo el escudo de tu salud: y tu diestra me sustentó, y tu benignidad me ha acrecentado.

תַּרְחִיב צַעְדִּי תַּחְתִּי וְלֹא מְעִדּוֹ קִרְסָלָי: 36
 ensancharás mi-paso debajo-de-mí y-no resbalaron mis-tobillos
[H7337](#) [H6806](#) [H8478](#) [H3808](#) [H4571](#) [H7166](#)

Ensanchaste mis pasos debajo de mí, y no titubearon mis rodillas.

אֶרְדֹּף אֹיְבֵי וְאֲשִׁיגֵם וְלֹא-אָשׁוּב עַד-כִּלּוֹתָם: 37
 perseguiré a-mis-enemigos y-los-alcanzaré y-no volveré hasta consumirlos
[H7291](#) [H0341](#) [H5381](#) [H3808](#) [H7725](#) [H5704](#) [H3615](#)

Perseguido he mis enemigos, y alcancélos, y no volví hasta acabarlos.

אֲמַחֲצֵם וְלֹא-יָכְלוּ קוּם אֲפֹלוּ תַּחַת מִסְּפֵי: 38
 los-heriré y-no podrán levantarse caerán debajo-de mis-pies
[H4272](#) [H3808](#) [H3201](#) [H5307](#) [H8478](#) [H7272](#)

Helos herido, y no podrán levantarse: cayeron debajo de mis pies.

וַתַּאֲזִרְנִי חֵיל לְמִלְחָמָה תַּכְרִיעַ אֲלֹס-קֵי-קָמִי 39
 y-me-ceñiste de-fuerza para-la-batalla someterás a-los-que-se-levantan-contra-mí
[H0247](#) [H2428](#) [H4421](#) [H3766](#)

תַּחְתִּי: 39
 debajo-de-mí
[H8478](#)

Pues me ceñiste de fortaleza para la pelea; has agobiado mis enemigos debajo de mí.

וְאֹיְבֵי נִתַּתָּה לִּי עֲרָף וּמִשְׁנָאִי אֲצַמִּיתֵם: 40
 y-mis-enemigos me-disteste a-mí nuca y-a-los-que-me-odian los-destruiré
[H0341](#) [H5414](#) [H6203](#) [H8130](#) [H6789](#)

Y dísteme la cerviz de mis enemigos, y destruí á los que me aborrecían.

יִשְׁעוּ וְאֵין מוֹשִׁיעַ עַל-יְהוָה וְלֹא עָנָם: 41
 clamarán y-no-hay salvador a Yahweh y-no les-respondió
[H7768](#) [H0369](#) [H3467](#) [H3068](#) [H3808](#)

Clamaron, y no hubo quien salvase: aun á Jehová, mas no los oyó.

42 וַאֲשַׁחֲקֵם יְעַבְדוּנִי: כַּעֲפָר עַל-פָּנָיו חוֹצוֹת כָּטִיט רֵיחַ כָּמוֹ-לֹדֹה-דֶּם אֲרִיקָם: y-los-moleré como-polvo sobre faz-de viento como-lodo-de calles los-vaciaré

[H7324](#) [H2351](#) [H2916](#) [H7307](#) [H6440](#) [H6083](#) [H7833](#)

Y molílos como polvo delante del viento; esparcílos como lodo de las calles.

43 תַּפְלִיטִנִּי מֵרֵיבֵי עַם הָיִשְׁמִנִּי לְרֹאשׁ גּוֹיִם עַם לֹא-מֵי-לִבְרָאִתְּךָ מֵעִתִּי יִדְעָתִי me-librarás de-contiendas-de pueblo me-pondrás por-cabeza-de naciones no pueblo

[H3808](#) [H7379](#) [H6403](#)

יִדְעָתִי יֵעַבְדוּנִי: me-servirán conocí

[H5647](#) [H3045](#)

Librásteme de contiendas de pueblo: pusísteme por cabecera de gentes: pueblo que yo no conocía, me sirvió.

44 לְשִׁמְעַל אָזְנוֹ יִשְׁמְעוּ לִי בְנֵי-נֹכַח יִכְחָשׁוּ לִי: al-oír de-oído me-obedecen a-mí hijos-de extranjero y-saldrán-temblando fingen-obediencia a-mí

[H3584](#) [H5236](#) [H8085](#) [H0241](#)

Así que hubo oído, me obedeció; los hijos de extraños me mintieron;

45 בְּנֵי-נֹכַח יִכְחָשׁוּ לִי: מִמְּסַנְדְּוֹתֵיהֶם יִיחַרְגּוּ יִבְלוּ se-marchitarán y-saldrán-temblando de-sus-fortalezas

[H4526](#) [H2727](#)

Los extraños flaquearon, y tuvieron miedo desde sus encerramientos.

46 חַיִּי-יְהוָה וּבִרְחוּבִי צִוִּיתִי מִי-סַלְוָתִי יִשְׁעִי: יִחְיֶה אֱלֹהֵי יִיְרֹם y-bendita mi-roca y-sea-exaltado mi-salvación Dios-de

[H3468](#) [H0433](#) [H6697](#) [H1288](#) [H3068](#)

Viva Jehová, y sea bendita mi roca; y ensalzado sea el Dios de mi salud:

47 הָאֵל הַנּוֹתֵן הַנְּקָמָה לִּי וַיִּדְבֶּר עַמִּים תַּחְתִּי: el-Dios el-que-da venganzas a-mí y-sujeta pueblos debajo-de-mí

[H8478](#) [H1696](#) [H5360](#) [H5414](#) [H0410](#)

El Dios que me da las venganzas, y sujetó pueblos á mí.

48 מִפְּלִיטִי מֵאֹיְבֵי אֲנִי מִן-קָמִי תְרוֹמָמִנִי mi-libertador de-mis-enemigos de los-que-se-levantan-contra-mí me-exaltas

[H0637](#) [H0341](#) [H6403](#)

מֵאִישׁ חָמָס תַּצִּילֵנִי: me-libras violencia de-hombre-de

[H5337](#) [H2555](#) [H0376](#)

Mi libertador de mis enemigos: hicísteme también superior de mis adversarios; librásteme de varón violento.

49 עַל-כֵּן אֲדַבֵּר וּבְגוֹיִם יְהוָה וּלְשִׁמְךָ אֲזַמְּרָה: te-alabaré tanto por entre-las-naciones Yahweh y-a-tu-nombre cantaré-alabanzas

[H2167](#) [H8034](#) [H3068](#) [H3034](#)

Por tanto yo te confesaré entre las gentes, oh Jehová, y cantaré á tu nombre.

50 [מְגַדֵּל] (מְגַדֵּל) יְשׁוּעוֹת מֶלֶךְ וְעָשָׂה וְחֶסֶד לְמַשִּׁיחוֹ לְדָוִד que-engrandece salvaciones-de su-rey y-hace misericordia a-su-ungido a-David

[H1732](#) [H4428](#) [H3444](#) [H1431](#) [H1431](#)

וּלְזֶרְעוֹ עַד-עוֹלָם: y-a-su-descendencia hasta siempre

[H5769](#) [H5704](#) [H2233](#)

| El cual engrandece las saludes de su rey, y hace misericordia á su ungido, á David y á su simiente, para siempre.